

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 17. února 2005

o uzavření Úmluvy o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí jménem Evropského společenství

(2005/370/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 175 odst. 1, ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou a čl. 300 odst. 3 prvním pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Úmluva OSN/EHK o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí (dále jen „Aarhuská úmluva“) má za cíl poskytnout veřejnosti práva, přičemž stranám a orgánům veřejné správy ukládá povinnosti ohledně přístupu k informacím a účasti veřejnosti a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí.
- (2) Zlepšení přístupu veřejnosti k informacím a širší účast veřejnosti na rozhodovacích procesech a její přístup k právní ochraně jsou nezbytnými nástroji pro zajištění informovanosti veřejnosti o otázkách životního prostředí a pro podporu lepšího provádění a vymáhání právních předpisů v oblasti životního prostředí. Tímto způsobem přispívá k posílení a zefektivnění politik v oblasti ochrany životního prostředí.

- (3) Aarhuská úmluva je pro státy a organizace regionální hospodářské integrace otevřena k ratifikaci, přijetí, schválení nebo přistoupení.

- (4) Podle podmínek Aarhuské úmluvy musí organizace regionální hospodářské integrace ve své listině o ratifikaci, přijetí, schválení nebo přistoupení uvést rozsah svých pravomocí u záležitostí, na něž se úmluva vztahuje.

- (5) V souladu se Smlouvou, a zejména s čl. 175 odst. 1 této smlouvy, je Společenství spolu se svými členskými státy oprávněno uzavírat mezinárodní smlouvy a plnit závazky z nich vyplývající, které přispívají ke sledování cílů uvedených v čl. 174 odst. 1 Smlouvy.

- (6) Společenství a většina jeho členských států podepsaly Aarhuskou úmluvu v roce 1998 a od té doby vyvíjejí veškeré úsilí o schválení úmluvy. Mezitím se příslušné právní předpisy Společenství uvádějí v soulad s úmluvou.

- (7) Cíl Aarhuské úmluvy, který je uveden v jejím článku 1, je shodný s cíli politiky Společenství v oblasti životního prostředí uvedenými v článku 174 Smlouvy, na základě nichž již Společenství, které sdílí pravomoci s členskými státy, přijalo ucelený soubor právních předpisů, který se dále vyvíjí a přispívá k dosažení cíle úmluvy, a to nejen prostřednictvím svých vlastních orgánů, ale rovněž orgánů veřejné správy členských států.

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 31. března 2004.

(8) Aarhuská úmluva by tedy měla být schválena,

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn určit osobu nebo osoby zmocněné k uložení schvalovací listiny u generálního tajemníka Organizace spojených národů v souladu s čl. 19 odst. 1 Aarhuské úmluvy.

Určená osoba nebo osoby současně uloží prohlášení uvedená v příloze k tomuto rozhodnutí v souladu s článkem 19 Aarhuské úmluvy.

Článek 3

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 17. února 2005.

Za Radu

předseda

J.-C. JUNCKER

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Úmluva OSN/EHK o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně ve věcech životního prostředí („Aarhuská úmluva“) se schvaluje jménem Společenství.

Znění Aarhuské úmluvy je připojeno k tomuto rozhodnutí.

PŘÍLOHA

PROHLÁŠENÍ EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ V SOULADU S ČLÁNKEM 19 ÚMLUVY O PŘÍSTUPU K INFORMACÍM, ÚČASTI VEŘEJNOSTI NA ROZHODOVÁNÍ A PŘÍSTUPU K PRÁVNÍ OCHRANĚ V ZÁLEŽITOSTECH ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Evropské společenství prohlašuje, že v souladu se Smlouvou o založení Evropského společenství, a zejména s čl. 175 odst. 1 této smlouvy, je oprávněno uzavírat mezinárodní smlouvy a plnit závazky z nich vyplývající, které přispívají ke sledování těchto cílů:

- udržování, ochrana a zlepšování kvality životního prostředí,
- ochrana lidského zdraví,
- obezřetné a racionální využívání přírodních zdrojů,
- podpora opatření na mezinárodní úrovni, čelících regionálním a celosvětovým problémům životního prostředí.

Evropské společenství dále prohlašuje, že již přijalo několik právních nástrojů, jež jsou pro jeho členské státy závazné a jimiž se provádějí ustanovení této úmluvy, a že v souladu s čl. 10 odst. 2 a čl. 19 odst. 5 úmluvy předloží seznam těchto právních nástrojů depozitáři a případně jej aktualizuje. Evropské společenství dále zejména prohlašuje, že platné právní nástroje plně neupravují plnění povinností vyplývajících z čl. 9 odst. 3 úmluvy, neboť se týkají správních a soudních řízení pro napadení jednání a opomenutí soukromých osob a orgánů veřejné správy jiných, než jsou orgány Evropského společenství, na něž se vztahuje čl. 2 odst. 2 písm. d) úmluvy, a tudíž že v okamžiku schválení úmluvy Evropským společenstvím jsou za plnění těchto povinností odpovědné členské státy a budou odpovědné i nadále, pokud a dokud Společenství při výkonu svých pravomocí podle Smlouvy o ES nepřijme právní předpisy Společenství, kterými plnění těchto povinností upraví.

Závěrem Společenství opakuje svoje prohlášení učiněné při podpisu úmluvy, podle něž orgány Společenství budou provádět úmluvu v rámci svých stávajících a budoucích pravidel o přístupu k dokumentům a dalších příslušných pravidel právních předpisů Společenství v oblasti, na kterou se úmluva vztahuje.

Evropské společenství je odpovědné za plnění těch závazků plynoucích z úmluvy, které jsou předmětem úpravy platných právních předpisů Společenství.

Výkon pravomoci Společenství prochází vzhledem ke své povaze neustálým vývojem.

PROHLÁŠENÍ EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ O NĚKTERÝCH ZVLÁŠTNÍCH USTANOVENÍCH SMĚRNICE 2003/4/ES

„S ohledem na článek 9 Aarhuské úmluvy Evropské společenství vyzývá strany úmluvy, aby vzaly na vědomí čl. 2 odst. 2 a článek 6 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES ze dne 28. ledna 2003 o přístupu veřejnosti k informacím o životním prostředí. Tato ustanovení poskytují členským státům Evropského společenství možnost, aby v mimořádných případech a za přesně stanovených podmínek vyňaly některé orgány a subjekty z působnosti pravidel o přezkumných řízeních ve vztahu k rozhodnutím týkajícím se žádostí o informace.

Z tohoto důvodu zahrnuje ratifikace Aarhuské úmluvy Evropským společenstvím případné výhrady vznesené některým členským státem Evropského společenství, pokud jsou tyto výhrady slučitelné s čl. 2 odst. 2 a s článkem 6 směrnice 2003/4/ES.“